



SAFEGUARD ON RESTRICTION OF ACCESS

2023

Scope of application

This safeguard applies when WWF's place-based activities (hereafter 'activities') may involve access restrictions or the resettlement of people and/or communities. WWF regularly engages in on-the-ground conservation where access restrictions or resettlement are imposed by a governing authority or another party. In these situations, fulfilling the requirements of this safeguard will become the responsibility of this party as a condition for WWF's engagement.

For purposes of this safeguard, access restrictions and resettlement are defined as follows:

- *Access restriction* means the loss and/or limitation (i) of physical access to or (ii) of use of land/sea, natural resources, and cultural heritage either on a permanent or temporary/seasonal basis. Such restrictions may impact negatively on the economic, social, cultural and environmental benefits that people accrue from these resources or areas.
- Should the access restrictions include the physical relocation of people and/or communities to a new place whereby their housing, assets, and infrastructure (both individual and communal) are re-established, it is referred to as *resettlement*.

Objectives

The objectives of this safeguard are to:

- Identify and avoid adverse impacts from access restrictions (and if applicable, resettlement) and where avoidance is not achieved, minimise adverse impacts and respond to residual impacts through the identification and design of appropriate and proportionate mitigation measures;
- Respect, in relation to access restriction (and if applicable, resettlement), the right of potentially affected people and communities to information and participation;



- Avoid resettlement where there is no documentation of mutually accepted good-faith negotiation and informed consent of the affected people and communities based on their free will and choice, or the Free, Prior and Informed Consent (FPIC) of Indigenous Peoples.

Requirements

When the Safeguards Screening determines that this safeguard applies, the following is required. Efforts to fulfil these requirements must be proportionate to the potential adverse impacts and WWF's role with respect to the impacts.

1. Prior to the implementation of activities that lead to access restriction (and if applicable, resettlement), an assessment has been carried out that includes analysis of:
 - a. WWF's role and contribution with respect to the planned access restrictions (and if applicable, resettlement);
 - b. Tenure regimes, i.e. formal and informal rules that regulate access to, use of, and control over areas (land, forest, waters) and resources, including customary and collective or communal forms of land tenure;
 - c. Potentially affected people and communities, their legal and customary rights, their relationships to the affected areas and resources;
 - d. All potential adverse impacts on the affected people and communities. This should include impacts on tenure regimes, livelihoods, culture, social organisation and social cohesion (differentiating, where applicable, between rights-holders and others, women and men, Indigenous Peoples and people who may be in vulnerable situations. These may include for example persons with disabilities, children, ethnic minorities or landless, elderly or displaced persons).
 - e. All feasible alternatives and measures to avoid access restrictions (and if applicable, resettlement).



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



2. Affected people and communities must be consulted in a culturally appropriate way during the safeguards process and be enabled to participate actively and effectively in decision-making processes relevant to them in the context of the activities. When the affected communities include Indigenous Peoples¹ their right to FPIC must be respected.
3. Resettlement activities are supported only when they are justifiable and lawful and where there is documentation of mutually accepted good-faith negotiation and informed consent of the affected people and communities based on their free will and choice. Resettlement must not take place without the Free, Prior and Informed Consent (FPIC) of Indigenous Peoples.
4. In cases where the community owns and/or uses the resources collectively and decides to restrict access to these resources, WWF will only support such activities when the decision-making process is inclusive, i.e. vulnerable community members participate in this process and their interests and concerns are being addressed appropriately.
5. Where all feasible alternatives have been exhausted and adverse impacts cannot be avoided, measures to minimise and respond to these impacts must be identified. Mitigation measures must be fair and meaningful to affected people and communities, responding to the potential impacts.
6. Mitigation measures responding to potential adverse impacts related to access restriction or resettlement should:
 - a. Specify actions to assist affected people and communities to improve or at least restore their livelihoods, in real terms, including assistance to re-establish commercial or subsistence activities, activities aimed at capacity-building and strengthening local institutions, and at enhancing social services (e.g., health and education);

¹ See also the Safeguard on Indigenous Peoples to identify to whom this may apply.





- b. Detail the approach for responding to loss of assets and for loss of access to assets;
 - c. Take into account the cultural and spiritual relationship between people and nature, and identify activities to sustain that relationship;
 - d. Specify a process to address potential conflicts;
 - e. Describe arrangements for implementing and monitoring mitigation measures.
7. Where WWF funds or supports a government agency or other third party to carry out activities that may lead to access restriction or resettlement, WWF expects this party to fully observe safeguards requirements in such activities, including with respect to the rights of the affected people and communities. WWF reserves the right to withdraw support if its safeguards requirements are not met.

Relationship to other safeguards

WWF maintains a list of excluded activities as part of the ESSF. It includes:

- *Involuntary resettlement*

Where activities may involve restricting access to or use of cultural heritage, WWF will apply this safeguard alongside the WWF Safeguard on Cultural Heritage.

Where activities may involve access restriction or resettlement of Indigenous Peoples, WWF will apply this safeguard alongside the WWF Safeguard on Indigenous Peoples.



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



Note: This is a professionally translated version of the English language original that remains the document of record.

SALVAGUARDA DE LA RESTRICCIÓN DE ACCESO 2023

Ámbito de aplicación

Esta salvaguarda se aplica cuando las actividades de WWF sobre el terreno (en adelante, las «actividades») pueden implicar restricciones de acceso o la reubicación de pueblos y/o comunidades. WWF participa regularmente en actividades de conservación sobre el terreno en las que una autoridad gubernamental u otra parte imponen restricciones de acceso o reubicaciones. En estas situaciones, el cumplimiento de los requisitos de esta salvaguarda será responsabilidad de dicha parte como condición para la participación de WWF.

A efectos de esta salvaguarda, las restricciones de acceso y la reubicación se definen del siguiente modo:

- *restricción de acceso* hace referencia a la pérdida y/o limitación (i) del acceso físico o (ii) del uso de la tierra/mar, los recursos naturales y el patrimonio cultural, ya sea de forma permanente o temporal/estacional. Tales restricciones pueden repercutir negativamente en los beneficios económicos, sociales, culturales y medioambientales que las personas obtienen de dichos recursos o zonas.
- Si las restricciones de acceso incluyen el traslado físico de personas y/o comunidades a un nuevo lugar en el que se restablezcan sus viviendas, bienes e infraestructuras (tanto individuales como comunales), se habla de *reubicación*.



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



Objetivos

Los objetivos de esta salvaguarda son:

- identificar y evitar los efectos adversos de las restricciones de acceso (y, si procede, la reubicación) y, cuando no se consiga evitar, minimizar los efectos adversos y responder a los efectos residuales mediante la identificación y el diseño de medidas de mitigación adecuadas y proporcionadas;
- respetar, en relación con la restricción de acceso (y, si procede, la reubicación), el derecho de los pueblos y comunidades potencialmente afectados a la información y la participación; evitar la reubicación cuando no exista documentación de negociación de buena fe mutuamente aceptada y el consentimiento informado de los pueblos y comunidades afectados basado en su libre voluntad y elección, o el consentimiento libre, previo e informado (CLPI) de los pueblos indígenas.

Requisitos

Cuando la selección de salvaguardas determina que esta salvaguarda es aplicable, se requiere lo siguiente. Los esfuerzos para cumplir estos requisitos deben ser proporcionales a las repercusiones negativas potenciales y al papel de WWF con respecto a dichas repercusiones.

1. Antes de la implementación de actividades que conlleven la restricción de acceso (y, si procede, la reubicación), se ha llevado a cabo una evaluación que incluye el análisis de:
 - a. el papel y la contribución de WWF con respecto a las restricciones de acceso previstas (y, si procede, la reubicación);
 - b. regímenes de tenencia, es decir, normas formales e informales que regulen el acceso, el uso y el control de zonas (tierras, bosques, aguas) y recursos, incluidas las formas consuetudinarias y colectivas o comunales de tenencia de la tierra;
 - c. pueblos y comunidades potencialmente afectados, sus derechos legales y consuetudinarios, sus relaciones con las zonas y recursos afectados;
 - d. todos los posibles efectos adversos sobre los pueblos y comunidades afectados. Esto



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7

- debería incluir los efectos sobre los regímenes de tenencia, los medios de subsistencia, la cultura, la organización social y la cohesión social (diferenciando, cuando proceda, entre titulares de derechos y otros, mujeres y hombres, pueblos indígenas y personas que puedan encontrarse en situaciones vulnerables; puede tratarse, por ejemplo, de personas con discapacidad, niños, minorías étnicas o personas sin tierra, ancianas o desplazadas).
- e. todas las alternativas y medidas viables para evitar las restricciones de acceso (y, si procede, el reasentamiento).
 2. Los pueblos y comunidades afectados deben ser consultados de forma culturalmente apropiada durante el proceso de salvaguardas y se les debe permitir participar activa y eficazmente en los procesos de toma de decisiones que les conciernan en el contexto de las actividades. Cuando entre las comunidades afectadas hay pueblos indígenas² debe respetarse su derecho al CLPI.
 3. Las actividades de reubicación solo se apoyan cuando son justificables y legales y cuando existe documentación de negociación de buena fe mutuamente aceptada y el consentimiento informado de los pueblos y comunidades afectados basado en su libre voluntad y elección. La reubicación no debe producirse sin el consentimiento libre, previo e informado (CLPI) de los pueblos indígenas.
 4. En los casos en que la comunidad posea y/o utilice los recursos de forma colectiva y decida restringir el acceso a los mismos, WWF solo apoyará dichas actividades cuando el proceso de toma de decisiones sea inclusivo, es decir, cuando los miembros vulnerables de la comunidad participen en dicho proceso y sus intereses y preocupaciones se tengan debidamente en cuenta.
 5. Cuando se hayan agotado todas las alternativas viables y no puedan evitarse los efectos adversos, deberán determinarse medidas para minimizarlos y ofrecer una respuesta a los mismos. Las medidas de mitigación deben ser justas y significativas para los pueblos y comunidades afectados, ofreciendo respuestas a los impactos potenciales.

² Véase también la salvaguarda de los pueblos indígenas para identificar a quién puede aplicarse.



6. Las medidas de mitigación que respondan a los posibles efectos adversos relacionados con la restricción del acceso o la reubicación deberán:
 - a. especificar acciones para ayudar a los pueblos y comunidades afectadas a mejorar o como mínimo restablecer sus medios de subsistencia, en términos reales, incluida la asistencia para restablecer actividades comerciales o de subsistencia, actividades dirigidas a la creación de capacidades y al fortalecimiento de las instituciones locales, y a la mejora de los servicios sociales (por ejemplo, salud y educación);
 - b. detallar el enfoque para responder a la pérdida de activos y a la pérdida de acceso a los activos;
 - c. tener en cuenta la relación cultural y espiritual entre las personas y la naturaleza, e identificar actividades para mantener esa relación;
 - d. especificar un proceso para abordar posibles conflictos;
 - e. describir las disposiciones de implementación y seguimiento de las medidas de mitigación.
7. Cuando WWF financie o apoye a un organismo gubernamental o a un tercero para llevar a cabo actividades que puedan dar lugar a la restricción de acceso o al reasentamiento, WWF espera que esta parte respete plenamente los requisitos de las salvaguardas en dichas actividades, incluso con respecto a los derechos de los pueblos y comunidades afectados. WWF se reserva el derecho a retirar su apoyo si no se cumplen sus requisitos de salvaguarda.

Relación con otras salvaguardas

WWF mantiene una lista de actividades excluidas como parte del Marco de Salvaguardas Ambientales y Sociales. Incluye:

- *La reubicación involuntaria*



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



Cuando las actividades puedan implicar la restricción del acceso o el uso del patrimonio cultural, WWF aplicará esta salvaguarda junto con la salvaguarda de WWF del patrimonio cultural.

Cuando las actividades puedan implicar la restricción de acceso o el reasentamiento de pueblos indígenas, WWF aplicará esta salvaguarda junto con la salvaguarda de WWF de los pueblos indígenas.



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



Note: This is a professionally translated version of the English language original that remains the document of record.

NORME SUR LES RESTRICTIONS D'ACCÈS 2023

Champ d'application

La présente norme s'applique lorsque les activités locales du WWF (ci-après dénommées les « activités ») peuvent impliquer des restrictions d'accès ou la réinstallation de populations et/ou communautés. Le WWF s'engage régulièrement dans des activités de conservation sur le terrain où des restrictions d'accès ou des réinstallations sont imposées par une autorité gouvernementale ou une autre partie. Dans ces situations, le respect des exigences de la présente norme devient la responsabilité de cette partie en tant que condition de l'engagement du WWF.

Aux fins de la présente norme, les restrictions d'accès et la réinstallation sont définis comme suit :

- *Restriction d'accès* désigne la perte et/ou la limitation (i) de l'accès physique à la terre/la mer, aux ressources naturelles et au patrimoine culturel ou (ii) de leur utilisation, sur une base permanente ou temporaire/saisonnaire. De telles restrictions peuvent avoir un impact négatif sur les bénéfices économiques, sociaux, culturels et environnementaux que les populations tirent de ces ressources ou de ces zones.
- Si les restrictions d'accès comprennent le déplacement physique de populations et/ou de communautés dans un nouvel endroit où leurs logements, leurs biens et leurs infrastructures (individuels et collectifs) sont rétablis, on parle de *réinstallation*.



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



Objectifs

Les objectifs de la présente norme sont les suivants :

- Identifier et éviter les impacts négatifs des restrictions d'accès (et, le cas échéant, de la réinstallation) et, lorsqu'il n'est pas possible de les éviter, minimiser les impacts négatifs et remédier aux impacts résiduels par l'identification et l'élaboration de mesures d'atténuation appropriées et proportionnées ;
- Respecter, en ce qui concerne les restrictions d'accès (et, le cas échéant, la réinstallation), le droit à l'information et à la participation des populations et des communautés potentiellement affectées ; Éviter la réinstallation lorsqu'il n'existe aucun document attestant d'une négociation de bonne foi mutuellement acceptée et du consentement éclairé des populations et communautés affectées, fondé sur leur libre arbitre et leur libre choix, ou sur la base du consentement libre, informé et préalable (CLIP) des populations autochtones.

Exigences

Lorsque le Dépistage de Sauvegarde détermine que la présente norme s'applique, les conditions suivantes doivent être satisfaites. Les efforts déployés pour satisfaire à ces exigences doivent être proportionnels aux impacts négatifs potentiels et au rôle du WWF par rapport à ces impacts.

1. Avant la mise en œuvre d'activités qui entraînent des restrictions d'accès (et, le cas échéant, la réinstallation), une évaluation a été réalisée, qui comprend l'analyse des éléments suivants :
 - a. le rôle et la contribution du WWF en ce qui concerne les restrictions d'accès prévues (et, le cas échéant, la réinstallation) ;
 - b. les régimes fonciers, c'est-à-dire les règles formelles et informelles qui régissent l'accès, l'utilisation et le contrôle des zones (terres, forêts, eaux) et des ressources, y compris les formes coutumières et collectives ou communales de propriété foncière ;



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7

- c. Les populations et les communautés potentiellement affectées, leurs droits légaux et coutumiers, leurs relations avec les zones et les ressources affectées ;
 - d. Tous les impacts négatifs potentiels sur les populations et les communautés affectées. Cela doit inclure les impacts sur les régimes fonciers, les moyens de subsistance, la culture, l'organisation sociale et la cohésion sociale (en différenciant, le cas échéant, les détenteurs de droits et les autres, les femmes et les hommes, les populations autochtones et les populations qui peuvent se trouver en situation de vulnérabilité). Il peut s'agir par exemple de personnes handicapées, d'enfants, de minorités ethniques ou de personnes sans terre, de personnes âgées ou de personnes déplacées).
 - e. Toutes les alternatives et mesures possibles pour éviter les restrictions d'accès (et, le cas échéant, la réinstallation).
2. Les populations et communautés affectées doivent être consultées d'une manière appropriée sur le plan culturel au cours du processus de sauvegarde et doivent pouvoir participer activement et efficacement aux processus de prise de décision qui les concernent dans le cadre des activités. Lorsque les communautés affectées incluent des populations autochtones³, leur droit au CLIP doit être respecté.
3. Les activités de réinstallation ne sont favorisées que lorsqu'elles sont justifiables et licites et lorsqu'il existe des documents attestant d'une négociation de bonne foi mutuellement acceptée et du consentement éclairé des populations et des communautés affectées, fondé sur leur libre arbitre et leur libre choix. La réinstallation ne doit pas avoir lieu sans le consentement libre, informé et préalable (CLIP) des populations autochtones.
4. Dans les cas où la communauté possède et/ou utilise les ressources collectivement et décide de restreindre l'accès à ces ressources, le WWF n'apportera son soutien à de telles activités que si le processus de prise de décision est inclusif, c'est-à-dire si les membres vulnérables de la communauté participent à ce processus et si leurs intérêts et préoccupations sont pris en compte de manière appropriée.

³ Voir également la Norme sur les populations autochtones pour savoir à qui cela peut s'appliquer.



5. Lorsque toutes les alternatives possibles du projet ont été épuisées et que les impacts négatifs ne peuvent pas être évités, des mesures visant à minimiser ces impacts et à y remédier doivent être identifiées. Les mesures d'atténuation doivent être justes et significatives pour les populations et communautés affectées, et remédier aux impacts potentiels.
6. Les mesures d'atténuation remédiant aux impacts négatifs potentiels liés aux restrictions d'accès ou à la réinstallation doivent :
 - a. Préciser les actions visant à aider les populations et les communautés affectées à améliorer ou au moins à rétablir leurs moyens de subsistance, en termes réels, y compris l'aide au rétablissement des activités commerciales ou de subsistance, les activités visant à développer les capacités et à renforcer les institutions locales, et à améliorer les services sociaux (par exemple, la santé et l'éducation) ;
 - b. Détailler l'approche pour remédier à la perte d'actifs et à la perte d'accès aux actifs ;
 - c. Tenir compte des relations culturelles et spirituelles entre les populations et la nature, et identifier les activités visant à maintenir ces relations ;
 - d. Définir un processus pour traiter les conflits potentiels ;
 - e. Décrire les modalités de mise en œuvre et de suivi des mesures d'atténuation.
7. Lorsque le WWF finance ou apporte son soutien à une agence gouvernementale ou à un autre tiers pour mener des activités susceptibles d'entraîner des restrictions d'accès ou une réinstallation, le WWF attend de cette partie qu'elle respecte pleinement les exigences de sauvegarde dans le cadre de ces activités, y compris en ce qui concerne les droits des populations et communautés affectées. Le WWF se réserve le droit de retirer son soutien si ses exigences en matière de sauvegardes ne sont pas respectées.





Relation avec d'autres normes

Le WWF tient à jour une liste des activités exclues dans le cadre du Cadre de Sauvegarde Environnementale et Sociale. Cette liste comprend :

- *La réinstallation involontaire*

Lorsque les activités peuvent impliquer des restrictions d'accès ou d'utilisation du patrimoine culturel, le WWF appliquera la présente norme en sus de la Norme sur le patrimoine culturel du WWF.

Lorsque les activités peuvent impliquer des restrictions d'accès ou la réinstallation des populations autochtones, le WWF appliquera la présente norme en sus de la Norme sur les populations autochtones du WWF.



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible.

panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7